The Week (Jan 1st-7th, 2022)

一周外刊新闻

1. 《波士顿环球报》2022年1月2日 B1 & B4版面

1) 语篇填空

In thick fog and the occasional drop of rain, the L Street Brownies’ annual polar plunge(极地冬泳) was held on Saturday morning, \_\_\_\_\_\_\_\_ (draw) hundreds of New Year’s Day revelers into chilly Dorchester Bay.

The water temperature was 47.5 degrees, just a little \_\_\_\_\_\_\_\_ (warm) than the air temperature of 46 degrees, according to the National Weather Service. Around 9 a.m., dozens of people dived into the water, many \_\_\_\_\_\_\_\_ (wear) colorful costumes,

while a few brave men were bare chested. As the water splashed around them, they let \_\_\_\_ screams, a familiar echo on New Year’s Day in South Boston.

The traditional plunge differed \_\_\_\_\_\_\_ (slight) this year. The crowd was much larger than the \_\_\_\_\_ that gathered last year, when the COVID-19 pandemic kept people out of the water. Last year, people participated in a less \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (organize) fashion.

There were still \_\_\_\_\_\_ (sign) of the pandemic. Some participants appeared to keep their distance from other groups before they went into the water. Multiple people said friends who had encouraged them to plunge or \_\_\_\_\_ had planned to join them, \_\_\_\_\_\_\_ (stay) home due to COVID-19 exposure or infection.

2) 翻译句子

操场上许多男生在做运动，一些在踢足球，而有几个女生在散步。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

今年的暴风雪比去年袭击我们小镇的那场暴风雪要严重得多，那场暴风雪造成了几人受伤，但没有人死亡。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.《新科学家》2022年1月1日 9页

1) 语篇填空

2022 could be the year \_\_\_\_\_ we find out whether mRNA vaccine technology can be used for a lot more \_\_\_\_ just making vaccines. The hope is that it can also get our bodies to produce drugs that are otherwise very expensive to make, \_\_\_\_\_\_\_ (open) the door to treating a vast number of \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (condition).

mRNAs are \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (essential) genetically coded recipes that tell cells in our body how to make proteins. In the case of mRNA vaccines, the mRNAs code for viral proteins that provoke \_\_ immune response. During the coronavirus pandemic, many people have received the Pfizer/BioNTech or Moderna mRNA vaccines, and these \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (find) to be very safe and \_\_\_\_\_\_\_\_ (effect). This success has given a big boost to efforts to develop other mRNA vaccines for everything from cancers to herpes (疱疹). mRNAs can code for just about any protein, so the same basic technology might also allow us to develop all kinds of \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (treat).

The potential of mRNA drugs is enormous. mRNAs could slash both development times and costs by setting our bodies \_\_\_\_\_\_\_ (work) on the difficult and time-consuming job of manufacturing the required proteins instead.

2) 翻译句子

这篇文章旨在引发讨论。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

市长将不得不削减该市明年的预算。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 《纽约时报》2022年1月5日 A10版面

1) 语篇填空

Ireland’s government imposed a minimum unit price on alcoholic beverages (饮料) on Tuesday, one of a few nations to introduce such a rule as a public health measure \_\_\_\_\_\_\_ (intend) to curb binge drinking and reduce alcohol-related health \_\_\_\_\_ (issue).

\_\_\_ rule means stores, restaurants and pubs must now sell drinks containing alcohol for no less than about 10 cents per gram of the substance. Officials said the measure was aimed \_\_ making cheaper, \_\_\_\_\_\_\_ (strong) alcoholic products less readily available, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (particular) for young people and heavy drinkers.

Advocacy groups and public health experts called the measure — part of legislation enacted in 2018 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ included limitations on the labeling and marketing of alcoholic beverages — an important step toward combating alcohol abuse in Ireland. \_\_\_\_\_\_\_\_, some critics of the measure said it would unfairly penalize poorer people and those struggling with alcohol abuse.

The move was a significant breakthrough for public health advocates and \_\_\_\_\_\_\_\_ (indicate) a growing consensus in Ireland that action needed to be taken to stem alcohol misuse and alcohol-related \_\_\_\_\_\_\_ (ill) such as cirrhosis of the liver (肝硬化), Dr. Lesch said. He added that other countries were also struggling with similar problems.

1. 翻译句子

当局开始对燃油征收一项新税。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

饥饿与贫穷会百般抑制人类的潜能。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 《国家地理》2022年1月刊 110-111页（Part I）
2. 语篇填空

As the family of 16 Asian elephants started moving north, no one knew \_\_\_\_\_\_ they were heading, or why. At first, no one thought much about it. Elephants sometimes stray beyond the boundaries of Xishuang-banna National Nature Reserve, in southwestern China’s Yunnan Province, \_\_\_\_ they always return.

Not this time.

\_\_\_\_\_ the course of 16 months they crop-raided, mud-bathed, and road-tripped 300 miles north to the provincial capital of Kunming, \_\_\_\_ sprawling city of eight million people. Along the way they became \_\_\_\_\_\_ (globe) celebrities—and presented a conundrum (难题) for government officials. The elephants were racking up about a half million dollars in damage, and there \_\_\_\_ (be) the ever present risk of an elephant \_\_\_\_\_\_\_\_ (charge) a curious onlooker.

The simple answer would be to tranquilize (使平静) the giant mammals and transport \_\_\_\_\_\_ back to the reserve. But that would be risky for this group, \_\_\_\_\_\_\_\_ (especial) the three calves. Instead, officials mobilized an emergency task force \_\_\_\_\_\_\_ (keep) everyone, elephants and humans alike, safe.

1. 翻译句子

小镇顺着湖的边缘扩展。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

他冲进我的房间，要求知道发生了什么事。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 美联社一分钟新闻（AP News Minute 01/04/22）
2. 听力填空

Investigators in Colorado are trying to determine what caused a \_\_\_\_\_\_\_ to destroy nearly 1,000 homes and buildings between Denver and Boulder. The fire \_\_\_\_\_\_\_\_ Thursday. At least two people remained \_\_\_\_\_\_ early Monday.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ripped through South Africa's parliament complex in Cape Town. The fire \_\_\_\_\_\_ from a separate building to the National Assembly building, where the country's parliament now sits.

Defense Secretary Lloyd Austin announced that he's tested \_\_\_\_\_\_\_ for the coronavirus. Austin said he has experienced \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ while quarantining at home, and plans to attend meetings \_\_\_\_\_\_\_.

The COVID-19 pandemic and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ both took their toll on \_\_\_\_\_\_\_\_ over the holiday weekend. FlightAware says that thousands of flights were cancelled in the US and around the world both Saturday and Sunday.

1. 翻译句子

超过30个龙卷风穿过了美国的六个州。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

冬天对你的健康不利。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Investigators in Colorado are trying to determine what caused a wildfire to destroy nearly 1,000 homes and buildings between Denver and Boulder.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

The fire spread from a separate building to the National Assembly (国民议会) building, where the country's parliament now sits.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Austin said he has experienced mild symptoms while quarantining at home, and plans to attend meetings virtually.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_